



**Built to Lead**

Для немедленной публикации: 31.10.2016    ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ПРИЗЫВАЕТ КАНАДУ (CANADA) СНИЗИТЬ  
ТОРГОВЫЕ БАРЬЕРЫ ДЛЯ ПОСТАВЩИКОВ МОЛОЧНОЙ ПРОДУКЦИИ ИЗ  
ШТАТА НЬЮ-ЙОРК**

*Губернатор призывает Премьер-министра Канады пересмотреть новые  
нормативные акты, которые препятствуют экспорту ключевых  
молочных продуктов*

*Предложенные нормативные акты грозят крупнейшему  
сельскохозяйственному сектору штата Нью-Йорк возможным ущербом в  
размере 50 млн долларов*

*Эта новость совпала во времени с проведением встречи трех стран по  
сотрудничеству в сельском хозяйстве (Tri-National Agricultural Accord  
Meeting), которая проходит в Онтарио (Ontario)*

*Письмо Премьер-министру Трюдо (Trudeau) см. [Здесь](#)*

Сегодня Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) заявил о своей негативной позиции в отношении предложенных нормативных актов, которые могут препятствовать экспорту ключевых фермерских молочных продуктов штата Нью-Йорк в Канаду (Canada). В своем письме Премьер-министру Канады (Canada) Джастину Трюдо (Justin Trudeau) Губернатор призвал правительство Канады разработать национальное соглашение для обеспечения взаимовыгодной трансграничной торговли. Если предложенные для провинций стандарты будут приняты на всей территории Канады (Canada), для молочной промышленности штата Нью-Йорк это может означать потерю доли рынка размером в 50 млн долларов.

«Молочный сектор — это важная часть нашей сельскохозяйственной отрасли, и эти нормативные акты могут иметь разрушительные последствия для наших фермеров и их семей, — **заявил Губернатор Куомо (Cuomo).** — Я призываю наших канадских соседей эти потенциально вредные нормы и продолжить наши учтивые, взаимовыгодные торговые отношения».

Письмо Губернатора совпало с проведением 25-й трехсторонней встречи по сотрудничеству в сельском хозяйстве (25th Tri-National Agricultural Accord), которая состоялась на прошлой неделе в г. Ниагара-Фолс, провинция Онтарио, Канада (City of Niagara Falls, Ontario, Canada). Трехсторонняя встреча по сотрудничеству в сельском хозяйстве — это форум трех государств: США (United States), Канады (Canada) и Мексики (Mexico), проводимый в целях совместного определения общих приоритетов и обсуждения важных тем, включая изменения климата, торговые отношения и расширение секторов пищевой промышленности.

Действия Губернатора служат прямым ответом на планы провинции Онтарио (Province of Ontario) и Канадского комитета по управлению поставками молочных продуктов (Canadian Milk Supply Management Committee) по внесению изменений в нормативно-правовые документы, включая пересмотр нормативного акта Ontario Class 6 и утверждение новой стратегии National Ingredient Strategy, что может существенно ограничить экспорт ультраконцентрата молока из штата Нью-Йорк. Ультраконцентрат молока — это богатый протеином вид сливок, который в основном используют в производстве сыров и йогурта. Письмо призывает канадское правительство подтвердить, что положения нормативного акта Ontario's Class 6 и стратегии Canadian National Ingredients Strategy соответствуют политике Всемирной торговой организации (World Trade Organization, WTO) и положениям Североамериканского соглашения о свободной торговле (North American Free Trade Agreement).

За последние несколько месяцев штат Нью-Йорк неоднократно пытался найти решение, взаимоприемлемое для обеих сторон. Во время своего недавнего визита в Канаду (Canada) вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul) выразила канадским официальным лицам беспокойство штата Нью-Йорк, а в августе глава Управления сельского хозяйства штата Нью-Йорк (New York Commissioner of Agriculture) Ричард Болл (Richard Ball) направил письмо своему коллеге в провинции Онтарио (Province of Ontario), в котором осветил принципиально важные моменты этих предложений и их последствия для штата Нью-Йорк. На прошлой неделе глава управления болл (Ball) участвовал в трехсторонней встрече Tri-National Agricultural Accord, где лично выразил беспокойство от имени штата Нью-Йорк.

Штат Нью-Йорк экспортирует в Канаду больше, чем в другие страны мира. В прошлом году объемы взаимных торговых связей составили 32,93 млрд в товарном выражении, обеспечив нашим регионам более 500 000 рабочих мест. Молочная промышленность — главный сектор сельского хозяйства штата Нью-Йорк. Включая в себя более 5 000 ферм, большинство из которых составляют предприятия семейного типа, молочная промышленность служит основой для структуры экономики сельского хозяйства. В 2015 году торговый оборот молочных районов составил 2,5 млрд долларов, причем в молочной промышленности штата Нью-Йорк были трудоустроены почти 20 000 человек. На долю молочной промышленности штата Нью-Йорк также приходится по крайней мере 50 % международного экспорта сельхозпродукции.

**Вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul) сказала:** «Я поднимала этот вопрос перед многими канадскими лидерами, на высшем уровне, от имени Губернатора Куомо (Cuomo) и производителей молочной продукции штата Нью-Йорк. Производство молочных продуктов — одна из наиболее важных отраслей сельского хозяйства штата Нью-Йорк. Предложенные регулятивные нормы пагубно отразятся на фермерах и членах их семей, а также на отношениях с нашими крупнейшими международными торговыми партнерами».

**Глава Управления сельского хозяйства штата Ричард А. Болл (Richard A. Ball) отметил:** «Владельцы молочных ферм штата Нью-Йорк в значительной мере зависят от экспорта своей продукции, и мы должны сделать все, что в наших силах, чтобы они и дальше могли жить за счет полученного ими молока. Мы надеемся, что канадское правительство, взвесив все варианты, учтет свои давние и успешные партнерские торговые отношения со штатом Нью-Йорк, и постарается разрешить эту проблему, которая может пагубно отразиться на нашей

сельскохозяйственной отрасли».

**Конгрессмен Чарльз Б. Рэнджел (Charles B. Rangel) заявил:** «Я рад, что Губернатор Куомо (Cuomo) предпринимает меры для урегулирования вопроса о нормативных актах канадско молочной промышленности, которые могут негативно сказаться на экономике штата Нью-Йорк и на владельцах молочных ферм нашей страны. Его поддерживает делегация в составе 22 членов обеих палат и партий Конгресса, которая в сентябре направила письмо Президенту Баракку Обаме (President Barack Obama) с выражением своей озабоченности. Ценой совместных усилий мы добьемся того, что изменение торговых соглашений не сможет причинить вред нашим сельскохозяйственным рабочим или нашим сельским подворьям».

**Член Конгресса Луиза Слотер (Louise Slaughter) добавила:** «Молочные фермы — это важная часть экономики нашего региона, но, к сожалению, они столь же уязвимы перед воздействием неправильной торговой политики, как и целые производственные отрасли. Я давно призывала к улучшению условий торговых соглашений и укреплению сферы торговли, и именно поэтому совместно с моими коллегами я обратилась к федеральным властям с просьбой принять меры к тому, чтобы «выровнять поле игры» для молочных фермерских хозяйств штата Нью-Йорк».

**Конгрессмен Том Рид (Tom Reed) сказал:** «Мы заботимся о наших молочных фермерских хозяйствах, так как эта отрасль имеет решающее значение для нашей местной экономики и образа жизни всего нашего региона. Единственно верным мы считаем решение, при котором мы сможем привлечь к ответу наших торговых партнеров и добиться справедливого отношения к нашим молочным фермерским хозяйствам и их семьям. Такой подход найдет поддержку у обеих партий, и вместе мы будем бороться за позитивный результат».

**Конгрессмен Шон Патрик Мэлоуни (Sean Patrick Maloney) (NY-18), член Комитета Палаты представителей по сельскому хозяйству, отметил:** «Молочные фермы штата Нью-Йорк производят одни из самых качественных продуктов в мире, вливая при этом миллионы долларов в местную экономику наших регионов, и я хочу поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) за то, что он встал на защиту этих трудолюбивых семей. Я с нетерпением жду нашей совместной работы с ним и другими коллегами над этой важной проблемой».

**Член Конгресса Элиз Стефаник (Elise Stefanik) подчеркнула:** «Это очень важный вопрос, стоящий перед молочными фермами наших Северных регионов (North Country), и я рада тому заявлению, которое сегодня сделал Губернатор Куомо (Cuomo). Производители молочной продукции штата Нью-Йорк утратили часть экспортных возможностей еще этой весной, когда провинция Онтарио решила принять свою новую политику. Если соглашение будет окончательно оформлено нынешней осенью, то я очень боюсь, что объемы продаж нашей молочной продукции в Канаде (Canada) будут и дальше уменьшаться, а нашим молочным фермерским хозяйствам придется столкнуться с наиболее сильным падением цен на молокопродукты за последние годы. Торговые отношения с Канадой (Canada) важны как для штата Нью-Йорк, так и для нее самой; нам следует напомнить ей об этом, раз она хочет принять дополнительные меры по ужесточению своей политики торговли молокопродуктами, чем будет нанесен ущерб молочному сектору штата Нью-Йорк».

**Дин Нортон (Dean Norton), президент организации New York Farm Bureau, выступил с такими словами:** «Канада (Canada) является важным торговым партнером для штата Нью-Йорк и наших сельских тружеников. В то время, когда падение цен на молоко угрожает жизнеспособности отдельных семейных фермерских хозяйств, любые шаги канадских лидеров, направленные на несправедливое ограничение притока молочных продуктов в провинцию Онтарио и за ее пределы, окажут негативное воздействие на фермеров и экономику фермерства в целом. Мы ценим усилия Губернатора Куомо (Cuomo) и его администрации, которые подняли этот вопрос перед Премьер-министром, и организация New York Farm Bureau продолжит работать совместно с администрацией штата и федеральными лидерами с тем, чтобы трансграничный поток молокопродуктов не прекращался».

**Конни Типтон (Connie Tipton), президент и генеральный директор организации International Dairy Foods Association, сказала:** «Пренебрежительное отношение Канады (Canada) к исполнению своих обязательств перед Соединенными Штатами (United States), в том числе и перед штатом Нью-Йорк, является неприемлемым. Эта протекционистская политика прямо противоречит принципам свободного рынка и честной торговли, а также обязательствам Канады (Canada) по Североамериканскому соглашению о свободной торговле (North American Free Trade Agreement, NAFTA) и в рамках Всемирной торговой организации (World Trade Organization, WTO)».

**Джейми Кастанеда (Jaime Castaneda), старший вице-президент организации National Milk Producers Federation, отметил:** «Канада (Canada) всегда игнорировала свои торговые обязательства, когда речь заходила о торговле молокопродуктами. В то время как производители молочной продукции и фермеры США инвестируют в новые технологии для производства и экспорта в Канаду новых видов продукции, эти новые партии экспорта встречают препоны новой канадской политики, направленной на сокращение импорта молочной продукции. После того, как еще в 1997 году США подавали иск в WTO против Канады, мы позволили ей продолжать бесконечную практику сокращений торговых льгот и уступок. Все предприятия молочной промышленности США заявляют: с нас хватит! Что касается молочной промышленности, то и сегодня и в будущем Канада должна соблюдать свои обязательства по Североамериканскому соглашению о свободной торговле (NAFTA) и соответствии правилам WTO».

**Кевин Эллис (Kevin Ellis), генеральный директор компании Сауга Milk Ingredients, сказал следующее:** «Владельцы фермерских хозяйств компании Сауга Milk Ingredients инвестировали более 104 млн долларов в создание мощностей по переработке молока, чтобы поставлять на мировой рынок свои молочные ингредиенты, включая также и ультраконцентрат молока. Теперь Канада (Canada) изучает возможность принятия национальной стратегии National Ingredients Strategy, которая прямо нацелена на сферу импорта ультраконцентрата молока. Мне думается, что этот шаг правительства Канады (Canada), не соответствует правилам NAFTA и WTO. Вследствие таких мер Сауга может потерять 25 % от объемов своих продаж. Это будет иметь разрушительные последствия для Сауга, и мы призываем торговых представителей США проверить, не нарушает ли канадская национальная стратегия в отношении ингредиентов (Canadian National Ingredients Strategy) правила NAFTA и WTO».

**Джон Гулд (John Gould), председатель Совета директоров компании О-АТ-КА**

**сказал:** «Молочная компания O-AT-KA Milk Products — это бизнес, который олицетворяет собой усилия, инвестиции и надежды на сотен фермеров Западного Нью-Йорка (Western New York) и сотен наших наемных работников в г. Батавия (Batavia). Канада (Canada) постоянно пытается возводить торговые барьеры там, где их не должно быть вовсе, и такое ее поведение подвергает риску утраты рынка 20 % от наших объемов продаж, что в ежегодном товарном эквиваленте составляет 180 млн фунтов (81 646,6 т) молока. Мы высоко ценим поддержку Губернатора в нашей борьбе против попыток Канады (Canada) в одностороннем порядке изменять правила, что противоречит ее обязательствам по долгосрочным торговым соглашениям».

**Ларри Вебстер (Larry Webster) генеральный директор компании Upstate Niagara Cooperative, Inc., задался риторическим вопросом:** «Меня интересует, должны ли мы, как кооперативное предприятие штата Нью-Йорк, поддерживать Транстихоокеанское партнерство, (Trans-Pacific Partnership), если мы не можем доверять Канадскому правительству, которое не выполняет своих обязательств по прежним соглашениям. Ответом на этот вопрос будет нужно считать реакцию Премьер-министра Трюдо (Trudeau) на регулятивные планы канадского Комитета по управлению поставками молочной продукции (Canadian Milk Supply Management Committee), который намерен практически прекратить импорт ультраконцентрата молока».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418